


|   |  |               |
|---|--|---------------|
|  <p style="text-align: center;"><b>Lungsod ng Santa Ana</b><br/><b>Administratibong</b><br/><b>Patakaran at Panukala</b></p> | <b>Finance Director Authorization</b><br><b>Section SAMC 39-22 (b) and (d)</b> |               |
|   | <hr/> <b>Executive Director / Designee</b>                                     |               |
| <b>Paksa</b><br><b>Panukalang Pagpapatigil sa</b><br><b>Serbisyo ng Residensyal na Tubig</b>  | <b>Petsa</b>   | <b>Numero</b> |
|   | Pebrero 1, 2020  | FMSA 2020-01  |

**Layunin:**

Ang patakarang ito ay nag-uugnay sa administratibong aksyon ng Lungsod ng Santa Ana para sa pagkolekta sa mga napabayaang bayarin ng mga konsumidor ng Municipal Utility Services, kasama ang mga bayarin, mga abiso at mga proseso para sa pagpapatigil ng serbisyo ng residensyal na tubig alinsunod sa batas ng Senado ng California No. 998, "Water Shutoff Protection Act" (SB 998). Bilang isang sistema ng tubig sa lungsod o komunidad na nagbibigay ng tubig sa higit 200 mga koneksyon, ang Lungsod ng Santa Ana ay dapat sumunod sa mga alituntuning nakasaad sa SB 998.

**Patakaran:**

Ang patakarang ito ay nagpapahayag ng kautusan at panukala ayon sa pagpapatigil ng serbisyon ng residensyal na tubig sa mga napabayaang bayarin ng mga konsumidor ng Municipal Utility Services. Magagamit ang patakarang ito sa Ingles, mga wikang nakalista sa Seksyon 1632 ng California Civil Code (Espanyol, Chinese, Tagalog, Vietnamese, at Korean), at iba pang mga wika ng hindi bababa sa 10 porsyento ng mga taong naninirahan sa lugar. Ang impormasyong ito ay dapat ding magamit o makuha sa Internet Website ng Lungsod.

Tulad ng itinakda sa Santa Ana Municipal Code (SAMC) Kabanata 39, ang mga Municipal Utility Services accounts ay dapat bayaran sa petsa ng pagtatanghal ng panukalang batas. Ang mga bayarin ng mga kunsomidor ay itinuturing nanapbayaan o pinabayaan tatlumpung (30) araw pagkatapos ng petsa ng pagtatanghal, na ipinapakita sa panukalang batas. Ang mga sumusunod na patakaran ay nalalapat sa koleksyon ng mga napabayaang bayarin ng mga konsumidor:

- (1) Bayarin: Ang mga napabayaang bayarin ng mga konsumidor ay napapailalim sa naaangkop na bayarin upang sakupin ang makatwirang mga gastos sa pangangasiwa na natamo sa pagsasagawa ng anumang tinukoy na kilos sa ngalan ng sinumang tao o sa kahilingan ng sinumang tao, kung saan ang nasabing tao ay mananagot tulad ng inilarawan sa SAMC Kabanata 39 at maaaring patawan ng late fees "multa", "meter turn on fee", "meter turn off fee", "after hours turn on or turn off fee", "meter removal fee", "meter resetting fee", and "meter read trip fee".

- (2) Mga Multa: Kung ang bayad ay hindi natanggap bago ang panukalang batas at itinuring na napabayaang, ang multa na sampung porsyento (10%) ay maaaring ipataw sa kabuuang balanse na singil sa serbisyo ng munisipalidad. Ang abiso ay ipapadala sa konsumidor na nagsasaad ng halaga ng multang ipinataw at ang natatakhang petsa ng pagbayad ng kabuuang balanse o maaring humiling ng pagsasaayos ng pagbabayad upang maiwasan ang anumang kasunod na parusa at potensyal na pagtigil ng serbisyo.
- (3) Abiso: Aabisuhan ang mga konsumidor ng kanilang istado sa kasulatan at iba pang mga pamamaraan na inilahad sa SAMC Kabanata 39.
  - a. Ang sumunod na araw sa itinakhang petsa ng bayarin.
  - b. Hindi bababa sa pitong (7) araw bago ang planong pagpapatigil ng serbisyo sa tirahan.
  - c. Bago ang pagtigil sa serbisyo ay bibigyan ng apatnapu't walong oras (48) ng huling abiso sa pamamagitan ng pagpapaskil ng "babala sa pinto" na inuukol sa "Naninirahan" at malinaw na ipapaskil sa lugar.
- (4) Pagpapatigil sa Napabayaang Bayarin: Ang lungsod ay hindi ipapatigil ang serbisyo ng residensyal na tubig sa hindi pagbabayad hanggang sa pagbabale wala ng bayarin sa loob ng animnapung (60) araw. Ang lungsod ay gagawa ng isang makatwirang pagsisikap na makipag-ugnayan sa konsumidor sa pamamagitan ng pagtawag o isang kasulatan na abiso nang hindi bababa sa pitong (7) araw bago itigil ang serbisyo ng residensyal na tubig. Kung ang billing address ay naiiba sa permanenteng address kung saan ibinibigay ang serbisyo ng tubig, isang kasulatan na abiso ay ipapadala sa billing address na tinukoy sa Municipal Utility Services customer account at kopya ng kasulatan na abiso kasama ang "babala sa pinto" na inuukol sa "Naninirahan" ay ipapaskil apatnapu't walong (48) na oras bago ang pagpapatigil ng serbisyo. Kasama sa nakasaad sa kasulatan na abiso: pangalan at address ng konsumidor; ang kabuuang balanse ng bayarin; ang tinakhang petsa ng pagbabayad o ang napagkasunduang petsa ng pagbabayad upang maiwasan ang pagtigil ng serbisyo; paglalarawan ng proseso upang mapalawig ang panahon ng pagbayad ng napabayaang bayarin ; paglalarawan ng pamamaraan para sa pagsusuri at pag-apela sa panukalang batas; at, paglalarawan ng pamamaraan na ang konsumidor ay humiling ng alternatibong kasunduan ng pagbabayad.
- (5) Pagbubukod: Alinsunod sa SB 998, hindi ipapatigil ng Lungsod ng Santa Ana ang serbisyo ng residensyal na tubig kung ang lahat ng mga kondisyon ay natutugunan:
  - a) Kalusugan at Kaligtasan: Ang konsumidor, o residenteng nangungupahan , ay magsusumite sa Lungsod ng sertipikasyon ng pangunahing tagapagbigay ng pangangalaga (primary care provider), sapagkat ang salita na iyon ay tinukoy sa subparapo (A) ng talata (1) ng subdibisyon (b) ng Seksyon 14088 ng Welfare and Institutions Code, na ang pagtanggap sa serbisyo ay nagbabanta sa buhay, o magdulot ng malubhang banta sa kalusugan at kaligtasan ng residente ng lugar kung saan ipinagkaloob ang serbisyo.

- b) Walang Kakayahang Pinansiyal: Ang konsumidor ay nagpapakita ng walang kakayahang pinansiyal na mabayaran ang serbisyo sa loob ng kaukulang panahon ng pagsingil ng Lungsod. Ang konsumidor ay maituturing na walang kakayahang pinansiyal na mabayaran ang serbisyo sa loob ng kaukulang panahon ng pagsingil ng lungsod kung ang sinumang miyembro ng tirahan ng konsumidor ay kasalukuyang tumatanggap ng CalWORKs, CalFresh, general assistance, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program, or California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, o ang konsumidor ay nagpapahayag na ang taunang kita ng sambahayan ay mas mababa sa dalawang daang porsyento (200%) ng antas ng kahirapan ng pederal.
  - c) Alternatibong Kasunduan ng Pagbabayad: Ang sinumang konsumidor na nakakatugon sa nakaraang dalawang panukala ay dapat mag-enrol sa isang inaprubahan na alternatibong kasunduan ng pagbabayad ng Lungsod upang matugunan ang anumang natitirang balanse.
- (6) Ang pagpapasya ng planong inaprubahang alternatibong kasunduan ng pagbabayad ng lungsod ay kinabibilangan ng sumusunod:
- a) Amortisasyon ng hindi nabayaranang balanse.
  - b) Partisipasyon sa itinakdang alternatibong pagbayad.
  - c) Partial o kabuuang bawas ng hindi nabayaranang balanse (walang kaukulang multa sa ibang pang konsumidor.)
  - d) Pansamantalang pagpapaliban ng pagbabayad.
- (7) Ang serbisyo ay maaaring hindi na ipagpapatuloy nang mas maaga kaysa sa limang (5) araw pagkatapos ng pagpapaskil ng panghuling babala ng opisina ng Municipal Utility Services na ipatigil ang serbisyo at sa malinaw na lokasyon sa pag-aari sa ilalim ng alinman sa mga sumusunod na pangyayari:
- a. Ang konsumidor ay nabigo na sumunod sa kasunduang amortisasyon, itinakdang alternatibo ng pagbabayad, o pagpapaliban o pagbawas sa plano ng pagbabayad para sa mga napabayaang singil sa animnapung (60) araw o humigit pa.
  - b. Habang isinasagaw ang kasunduang amortisasyon, itinakdang alternatibo ng pagbabayad, o pagpapaliban o pagbawas sa plano ng pagbabayad para sa mga napabayaang singil, ang konsumidor na hindi nagbabayad ng kanyang kasalukuyang mga singil sa serbisyo sa animnapung (60) araw o humigit pa.
- (8) Mga Limitasyon sa Reconnection Fees: Ang konsumidor na may mababang kita na tumutugon sa mga inatas para sa Mga Pagbubukod - Seksyon 5, subseksyon (b) ay hindi mananagot sa humigit \$ 50.00 na limitadong consolidation fee para sa muling pagbabalik ng serbisyo ng residensyal na tubig sa panahon ng regular na oras, at \$ 150.00 na limitadong consolidation fee para sa muling pagbabalik ng serbisyo ng tubig sa panahon ng hindi regular na oras. Ang kasama sa muling pagbabalik ng serbisyo ng residensyal na tubig ay ang mga serbisyo na karaniwang nasasailalim sa "meter turn on

fee", "meter read trip fee", at "meter reset ng fee" at / o "after hours turn on or turn off fee". Ang kabuuang reconnection service fees ay hindi dapat lumampas sa aktwal na gastos ng muling pagkonekta kung ito ay mas mababa kaysa sa karaniwang naaangkop na bayad. Simula Enero 1, 2021, ang limitadong consolidate fees para sa pagbabalik ng serbisyo ay isasailalim sa isang taunang pagsasaayos para sa mga pagbabago sa lokal na Consumer Price Index.

- (9) Pagtantal ng Multa sa Konsumidor na may Mababang Kita: Para sa residensyal na konsumidor na nagpapakita sa Municipal Utility Services Office alinsunod sa Mga Pagbubukod - Seksyon 5, subseksyon (b) "Walang Kakayahang Pinansyal" ang kita sa sambahayan na mas mababa sa dalawang daang porsyento ( 200%) sa linya ng kahirapan ng pederal ay karapat-dapat na tanggalan ng multa sa mga napabayaang bayarin na isang beses tuwing labindalawang (12) buwan.
- (10) Mga Tirahang Inuupahan: Kung ang konsumidor ay nangunguphan sa isang solong pamilyang tirahan o pang maramihang residente, kabilang ang mga residente ng mobile park home, na ang serbisyo ng residensyal na tubig ay hindi sa kanilang sariling pangalan at kung saan ay napapailalim sa pagtitigil sa serbisyo ng residensyal na tubig sa mga residente na nangungupahan dahil sa mga napabayaang bayarin ng may-ari ng lupa ay bibigyan ng babala sa pamamagitan ng kasulatan ng hindi bababa sa sampung (10) araw bago matapos ang serbisyo at may karapatang maging konsumidor ng tubig kahit hindi nagbabayad ng mga nakaraang halaga na dapat bayaran sa ngalan ng may-ari ng lupa sa Municipal Utility Services account. Hindi obligado ang Lungsod na bigyan serbisyo ang mga nangungupahan maliban na lang kung ang bawat residente ng tirahan ay sumasang-ayon sa mga termino at kundisyon ng serbisyo at tinutupad ang mga iniatas ng Lungsod. Gayunpaman, kung ang isa o higit pa sa mga residente ng tirahan ay pumayag at kayang akuin ang responsibilidad sa lahat ng multa na ipinataw, ang Lungsod ay dapat ibalik ang serbisyo sa mga residente na nagungupahan kung natugunan ang mga pangangailangan na iyon.
- (11) Mga Apela: Ang isang konsumidor na nagnanais na makipagkumpetensya o mag-apela ng kanilang mga multa ay maaaring makipag-ugnay sa Ahensiya ng Pamamahala sa Pananalapi at Pamamahala (Finance and Management Services Agency), Treasury and Customer Service Division – Municipal Utility Services Office ng personal sa Santa Ana City Hall - First Floor Ross Annex, o sa pamamagitan ng pagtawag sa (714) 647-5454. Ang paghahabol ng apela ng konsumidor ay hindi palawigin ang panahon ng pagbabayad para sa mga layunin ng pagtukoy ng mga napabayaang bayarin. Ang may sapat na gulang na residente ay nag-apela sa panukalang batas ng tubig sa Municipal Utility Services Office ay hindi dapat maabala o hindi ipagpaliban ang serbisyo ng residensyal na tubig habang ang apela ay nakabinbing.
- (12) Taunang Pag-uulat: Ang taunang ulat ng bilang ng mga residential water account na pinutulan ng serbisyo dahil sa kawalan ng kakayahang magbayad ay dapat ipalabas bawat taon at ipapaskil sa Internet Website ng Lungsod at iulat sa State Water Resources Board.

- (13) Estadong Batas: Kung sakaling magkaroon ng isang salungatan sa pagitan ng administratibong panukala at ng California Public Utility Code, Division 5. "Mga Kagamitan na Pag-aari ng Mga Pangkat ng Munisipalidad", na susugan sa pana-panahon, o California Health and Safety Code , Kabanata 6. "Pagputol sa Serbisyo ng Residensyal na Tubig ", tulad ng susugan sa pana-panahon, ang kani-kanilang mga California code at ang kanilang mga susog ay mananalo.
- (14) Awtorisasyon: Ang Awtorisasyon ng administratibong panukala na ito ay nagmula sa ilalim ng Lungsod ng Santa Ana Municipal Code, Kabanata 39, Seksyon 39-22, subseksyon (b) at (d) at ginawa alinsunod sa Water Shutoff Protection Act na nagsisimula sa Seksyon 116900 ng California Health and Safety Code.
- (15) Epektibong Petsa: Ang administratibong panukala na ito ay dapat magsimula at maging epektibo sa Pebrero 1, 2020.